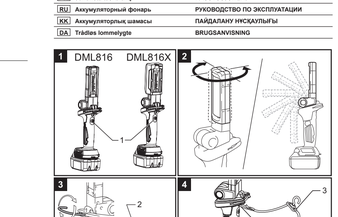
DML816

EN	Cordless Flashlight	INSTRUCTION MANUAL
SV	Trådlös ficklampa	BRUKSANVISNING
NO	Trådløs lommelykt	BRUKSANVISNING
FI	Johdoton taskulamppu	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvada lukturītis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Belaidis žibintuvėlis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta taskulamp	KASUTUSJUHEND
RU	Аккумуляторный фонарь	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KK	Аккумуляторлық шамшақ	ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ
BA	Trādlas lommežģīte	BRUKSANVISNING

DML816 DML816X



ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1	Power button	2	Metal Hook	3	Strap Hook	4	Strap hole	5	Red indicator
6	Button	7	Battery cartridge	8	Indicator lamps	9	Check button	-	-

SPECIFICATIONS

Model:		DML816		
LED		18 pcs		
Dimensions (L × W × H)		400 mm × 79 mm × 127 mm		
Rated voltage		D.C. 14.4 V / 18 V		
Net weight (without battery cartridge)		410 g		
Operating time (approximate)		High	Medium	Low
	BL1430B	5.0 hours	10 hours	24 hours
	BL1830B	7.5 hours	15 hours	34 hours

- The dimensions are folded position with BL1860B and with the metal hook is stored.
- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	14.4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / L1460B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.
Use only the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: When using appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

1. Do not look into the light, or do not expose the light to eyes. Eyes may be damaged.
2. Do not cover the lamp with cloth or carton, etc. Otherwise it may cause a flame.
3. The appliance is not waterproof. Do not use it in a damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
4. Do not touch the inside of the appliance with tweezers, metal tools, etc.
5. When the appliance is not in use, remove the battery cartridge from the appliance.
6. Do not give the appliance a shock by dropping, striking, etc.
7. Safety information for portable luminaires with batteries:
- Battery disposal should be in compliance with your local regulations that address the disposal of hazardous materials.
- Do not incinerate the battery.
8. Additional information for luminaires.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
9. Battery tool use and care.
- WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265°F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
10. Important safety instructions for battery cartridge.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of eyesight if not treated.
- Do not short the battery cartridge.
- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Ústatt inte att batteripaket eller apparat för eld eller alltför höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C (265°F) kan orsaka explosion.
- Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller apparaten utanför det temperaturintervall som specificerats i instruktionerna. Batteriet kan skadas och risken för brand öka om laddningen sker på ett otillbörligt sätt eller vid temperaturer utanför det specificerade intervallet.
- Se till att apparaten servas av en behörig reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att produkten förblir säker.
- Försök inte modifiera eller reparera apparaten eller batterienheten på annat sätt än vad som anges i instruktionerna.
10. Viktiga säkerhetsföreskrifter för batterikassetten.
- Läs alla instruktioner och varningsmarkeringar för (1) batteriladdare, (2) batteri och (3) produkten som använder batteriet innan batteriskassetten används.
- Ta inte isär och manipulera inte batteriet. Det kan leda till brand, överhettning eller explosion.
- Stoppa genast driften om drifttiden förkortats märkbart. Det kan resultera i en risk för överhettning, möjliga brännskador och till och med en explosion.
- Om elektrolyten får kontakt med ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkarhjälp sökas omedelbart. Du kan förlora synen.
- Kortslut inte batteriset.
- Förvara och använd inte verktyget och batteripatronen på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C (122 °F).
- Spika, klipp, krossa, släng och slägg inte batteripatronen eller slå med ett hårt föremål på batteripatronen. Det kan leda till brand, överhettning eller explosion.
- Använd inte ett skadat batteri.
- Litiumjonbatterierna i kassetten omfattas av lagstiftningen om farligt gods. För kommersiella transporter, till exempel av tredjepartar och speditörer, måste de särskilda kraven på förpackning och märkning följas. En expert på farliga ämnen måste konsulteras vid förberedelse av artikeln som fraktas. Se även mer detaljerade nationella bestämmelser. Tejpa eller dölj öppna kontaktpunkter och packa batteriet på ett sätt som gör att det inte kan röra sig i förpackningen.
- Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att installera batterierna i produkter som inte uppfyller kraven kan resultera i en brand, överhettning, explosion eller läckande elektrolyter.
- Om verktyget inte används under en lång period måste batteriet tas ur verktyget.
- Under och efter användning kan batterikassetten ta upp värme som kan orsaka brännskador eller förbränning vid låg temperatur. Var uppmärksam på hanteringen av heta batterikassetter.
- Rör inte vid verktygets pol direkt efter användning eftersom den kan bli tillräckligt varm för att orsaka brännskador.
- Låt inte spån, damm eller jord fastna i batteripaketets poler, hål och spår. Det kan leda till dåliga prestanda eller till att verktyget eller batteripaketet blir defekt.
- Om inte verktyget fungerar nära högspänningsledningar, använd inte batterikassetten i närheten av högspänningsledningar. Det kan leda till funktionsfel eller till att verktyget eller batterikassetten förstörs.
- Håll batteriet borta från barn.
11. Tips för att bibehålla maximal livslängd på batteriet.
- Ladda batterikassetten innan den är fullständigt urladdad. Stäng alltid av verktyget och ladda batterikassetten när du märker att verktyget har lägre effekt.
- Ladda aldrig en fullladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
- Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F). Låt en uppvärmd batterikassett svalna innan den laddas.
- När du inte använder batterikassetten, ta bort den från verktyget eller laddaren.
- Ladda batterikassetten om du inte använder den under en längre period (mer än sex månader).

SPARA DESSA ANVISNINGAR

⚠ WARNING: Använd bara dina Makita-batterier. Användning av icke Makita-batterier eller batterier som har ändrats kan leda till att batteriet spricker och orsakar personskador och skador. Det uppfyller också Makitas garanti för Makita-verktyget och -laddaren.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the LED lights go out except one LED. Then approximately five to ten minutes later, the system automatically cuts off power.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps if the tool stops when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.
1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Lighting up the light (Fig. 1)

⚠ CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Push the power button to turn on and change modes. The sequence is High mode / Medium mode / Low mode / Off / High mode for each press.

Head angle (Fig. 2)

The head can be rotated in seven stages for every 45°. (90° to the right and 180° to the left) And the head angle can be bent between 0 and 180° for every 30°.

⚠ CAUTION: When changing the head angle, be careful not to pinch your fingers between the head and the appliance body.

Metal Hook (Fig. 3)

The metal hook can be pull out to center position and rotate 360°.

Strap (Fig. 4)

Install the strap on the tool as illustrated.

⚠ CAUTION: Do not use the ring and strap hole for any other purpose than hanging the appliance. Otherwise personal injury may occur.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

SVENSKA (Originalinstruktioner)

Förklaring till översiktsbild

1	Strömbrytare	2	Metallkrok	3	Bältrok	4	Bältrok
6	Knapp	7	Batterikassett	8	Indikatorlampor	9	Kontrollknapp

SPECIFIKATIONER

Modell:		DML816		
LED		18 st		
Mått (L × B × H)		400 mm × 79 mm × 127 mm		
Märkspänning		D.C. 14.4 V / 18 V		
Nettovikt (utan batterisatsen)		410 g		
Driftstid (ungefärlig)		Hög	Medium	Låg
	BL1430B	5,0 timmar	10 timmar	24 timmar
	BL1830B	7,5 timmar	15 timmar	34 timmar

- Måtten är knäpptsta i läget med BL1860B och med metallkroken lagrad.
- Inom ramen för vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer komma att ändras utan föregående varning.
- Specifikationerna kan variera från land till land.

Tillämpliga batterisatsett och laddare

Batterisatsett	14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / L1460B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Vissa av batterisatsenterna ovan kanske inte finns tillgängliga, beroende på din region.
Använd endast de batterisatsen som är listade ovan. Användning av andra batterisatsett och laddare kan orsaka skador och/eller brand.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

⚠ VARNING: När du använder en elektrisk apparat ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elstöt och personskada inklusive följande:

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

1. Se inte in i ljuset eller ollstatt inte ögonen för ljuset på annat sätt. Ögonen kan skadas.
2. Lampan får inte övertäckas med trasa eller kartong etc. Annars kan det orsaka eldfara.
3. Apparaten är inte vattentät. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Utsätt inte enheten för regn eller snö. Tvätta det aldrig med vatten.
4. Rör inte vid apparatens insida med pinsett, metallverktyg etc.
5. När enheten inte används ska den alltid stängas av och batterikassetten tas bort från apparaten.
6. Utsätt inte enheten för stötar genom att slappa den eller slå på den, etc.
7. Säkerhetsinformation för bärbara armaturer med batterier.
- Avfallshantering av batterier bör överensstämma med lokala bestämmelser som reglerar borttagandet av farliga material.
- Bränn inte batteriet.
8. Ytterligare information för armaturer.
- Ljuskällan för denna armatur är ej utbytbar; när ljuskällan når sitt liv ska hela armaturen bytas ut.
9. Användning och skötsel av batterieverktyg.
- VARNING: Läs alla varningar och alla säkerhetsvarningar. Underlåtenhet att efterleva varningarna och anvisningarna kan leda till elstöt, brand och/eller svåra personskador.
- Undvik oavsiktlig start. Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan enheten ansluts till en batteripatron, plockas upp eller bärs. Att bära apparaten med fingret på strömbrytaren eller att koppla in elverktyg med strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- Koppla ur batteripaketet från apparaten innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar apparaten. Sådana säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas av misstag.
- Laddna endast apparaten med en laddare som specificerats av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- Använd endast apparater med specifikt avsedda batterienheter. Att använda andra batteripaket ökar risken för skada eller brand.
- När batterienheten inte används ska den hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan terminalerna. En kortslutning av batteriterminalerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Vid missbruk av apparaten kan vätska sprutas ur från batteriet, undvik kontakt. Om kontakt oavsiktligt uppstår, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör dessutom läkarhjälp sökas. Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- Om ett batteripaket eller en apparat är skadad eller modifierad ska de inte användas. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.

⚠ ADVARSEL: Bare bruk batterier i listen ovenfor. Bruk av andre batteripakker og lادere kan føre til personskade og/eller brann.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJER

⚠ ADVARSEL: Ved bruk av apparater bør alltid grunleggende sikkerhetstiltak følges for å redusere risiko for brann, elektrisk slag og personskade, inkludert følgende:

LES ALLE INSTRUKSJONER

1. Ikke se inn i lyset, eller ikke utsett øynene for lyset. Øynene kan ta skade.
2. Ikke dekk til lampen med tøy eller papp osv. Ellers kan det forårsake brann.
3. Apparatet er ikke vanntett. Ikke bruk det i fuktige eller våte omgivelser. Ikke utsett det for regn eller snø. Ikke vask det i vann.
4. Ikke berør innsiden av apparatet med pinsetter, metallverktøy osv.
5. Slå alltid av og fjern batteri fra apparatet når det ikke er i bruk.
6. Ikke utsett apparatet for støt eller slag ved å miste det i gulvet, osv.
7. Sikkerhetsinformasjon for bærbare lamper med batterier.
- Avhending av batterier skal gjøres i samsvar med lokale forskrifter for avhending av farlige stoffer.
- Ikke brenn batteriet.
8. Ytterligere informasjon for lamper.
- Lyskilden til denne arbeidslampen kan ikke bytes ut; hvis lyskilden når sin levetid, skal hele armaturen bytes ut.
9. Bruk og vedlikehold av det batteridrevne verktøyet.
- ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i avslått posisjon før du kobler til batteripakken, løfter eller bærer apparatet. Å bære apparatet med fingeren på bryteren eller tilføre strøm til apparatet med bryteren på, fristeliggjør for ulykker.
- Koble batteripakken fra produktet før du utfører noen justeringer, endrer tilbehør eller oppbevarer produktet. Slike forebyggende tiltak reduserer risikoen for at produktet starter utilsiktet.
- Skal bare lades med en lader som er spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for én type batteripakke kan føre til brann hvis den brukes med en annen batteripakke.
- Bare bruk produkt med egnede batteripakker. Bruk med en annen batteripakke kan føre til fare for personskade eller brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes unna andre metallgjenstander som binderesser, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan skape en kobling mellom tilkoplingspunkter. Kortslutning av batteriklemmene kan føre til brannskade eller brann.
- Under misbruk kan det komme ut væske fra batteriet – unngå kontakt. Skjer det likevel ved kontakt. Oppsøk medisinsk hjelp hvis man får væsken i øyenene. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- Ikke bruk batteripakke eller produkt som er skadet eller endret. Skadde eller endrede batterier kan oppføre seg uventet, og resultere i brann, eksplosjon eller skaде fare for personskade.
- Ikke utsett batteripakken eller produktet for ild eller svært høye temperaturer. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsake eksplosjon.
- Følg ladeinstruksjonene og ikke lad produktet eller batteripakken i et miljø utenfor temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene. Feilaktig lading eller lading under forhold som er utenfor temperaturområdet kan skade batteriet eller øke brannfaren.
- Service utføres av en kvalifisert person som bare bruker originale erstatningsdeler. Dette vil sørge for at produktets sikkerhet opprettholdes.
- Ikke modifiser eller gjør forsøk på å reparere apparatet eller batteripakken på annen måte enn indikert i instruksjonene for bruk og vedlikehold.
10. Viktige sikkerhetsinstruksjoner for batteri.
- Før du bruker batteriet må du lese alle instruksjoner og forsiktighetsmerkinger på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) produkt som bruker batteriet.
- Ikke demonter eller foreta endringer på batteripakken. Det kan føre til brann, kraftig varme eller eksplosjon.
- Hvis driftstiden blir betraktelig kortere, må du stoppe bruken umiddelbart. Det kan føre til risiko for overoppheting, mulige brannskader og eksplosjon.
- Hvis elektrolytt kommer i øyene, skyll med rent vann og oppsøk medisinsk hjelp. Det kan føre til synstap.
- Ikke kortslutt batteripakken.
- Ikke oppbevar eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 50 °C (122 °F).
- De medfølgende litiumionbatterier er underlagt kravene for farlig gods. For kommersiell transport f.eks. utført av en tredjepart eller speditør, må spesielle krav for pakking og merking følges. Ved forberedelse for frakt skal produktet, eller det som skal sendes, det er nødvendig med en ekspert på farlige materialer konsultere. Vær også opmerksom på strengere, nasjonale bestemmelser. Tejp over eller dekk til åpne kontakter, og pakk batteriet på en slik måte at det ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
- Bare bruk batteriene med produktene som er spesifisert av Makita. Installasjon av batteriene i ikke-kompatible produkter kan føre til brann, høy varme, eksplosjon eller elektrolyttlekkasje.
- Batteriet må fjernes fra apparatet hvis det ikke skal brukes over en lengre periode.
- Batteripakken kan være varm under og etter bruk, noe som kan forårsake forbrenninger eller brannskader ved lave temperaturer. Vær forsiktig ved håndtering av varme batteripakker.
- Ikke berør tilkoblingspunktet på verktøyet umiddelbart etter bruk, da det kan bli varmt nok til å forårsake brannskader.
- Ikke la installere batteriet med hvang. Hvis boksen ikke skir lett inn, er den ikke satt inn riktig.

For å installere batteripakken, juster fliken på batteripakken med sporet i huset og skyv den på plass. Sett det helt inn til det låses på plass med et lite klikk. Hvis du kan se en rød indikator som vist på figuren, er den ikke låst helt. For å fjerne batteripakken, skyv den fra apparatet mens du skyver knappen foran på pakken.

Indikere den gjenværende batterikapasiteten (fig. 6)

Trykk på kontrollknappen på batteriet for å kontrollere gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i noen få sekunder.

MERK:
- Den første indikatorlampen (ytterst til venstre) indikerer hvilke(t) batteri(er) som er blir brukt.
- Når de to lampene på venstre side og de to på høyre side av indikatorlampene lyser vekselvis, kan det hende at batteriet er feilkoblet.

Beskyttelse mot total utladning

Når batteripakkeren blir lav, slukkes LED-lampene bortsett fra en LED. Deretter, ca. fem til 5 minutter senere, kutter systemet automatisk strømmen.

Beskyttelse mot andre årsaker.

Beskyttelsessystemet er også designet for andre årsaker som kan skade apparatet og lar apparatet stoppe automatisk. Ta alle trinnene nedenfor for å fjerne årsakene når apparatet har blitt stoppet midlertidig eller stoppet i drift.
1. Slå av apparatet, og slå det på igjen for å starte det på nytt.
2. Lad opp batteri(er) eller bytt dem/de ut med fullladde batteri(er).
3. La apparatet og batteri(er) avkjøles.

Hvis ingen forbedring blir funnet ved å gjenopprette beskyttelsessystemet, kan du kontakte ditt lokale Makita-servicesenter.

Slå på lykten (fig. 1)

⚠ FORSIKTIG: Ikke se direkte i lyset eller lyskilden.

Trykk på lysbryteren for å slå på og endre modus. Sekvensen er Høy modus / Medium modus / Lav modus / Av / Høy modus for hver trykk.

Hodevinkel (fig. 2)

Hodet kan dreies i syv trinn for hver 45°. (90° mot høyre og 180° mot venstre) Og hodevinkelen kan bøyes mellom 0 og 180° for hver 30°.

⚠ FORSIKTIG: Når du endrer vinkelen på hodet, må du passe på så du ikke klemmer fingrene mellom hodet og apparatets kapsling.

Metallkrok (fig. 3)

Metallkroken kan trekkes ut til midtposisjon og roteres 360 grader.

Stropp (fig. 4)

Monter stroppen på verktøyet som vist.

⚠ FORSIKTIG: Ikke bruk ring og stropphull til noe annet formål enn å henge opp apparatet. Ellers kan det oppstå personskade.

VEDLIKEHOLD

⚠ FORSIKTIG: Forsikre deg alltid om at apparatet er slått av og at batteripakken er fjernet, før du utfører inspeksjoner eller vedlikehold.

MERKNAD: Bruk aldri bensin, tynnere, alkohol eller liknende. Misfarging, deformasjon eller sprekker kan bli resultatet.

For å opprettholde PRODUKTSIKKERHET og PÅLITELIGHET, skal reparasjoner, annet vedlikehold eller andre justeringer utføres av autoriserte Makita-autoriserte fabrikker eller servicesentre, og kun ved bruk av originale reservedeler fra Makita.

SUOMI (Alkuperäisen käyttöohjeen käännös)

Yleisen näkymän selitys

1	Virtapainike	2	Metallikoukku	3	Hihnan koukku	4	Hihnan reikä
6	Painike	7	Akku	8	Merkkivalot	9	Tarkistuspainike

TEKNISET TIEDOT

Malli:		DML816		
LED		18 kpl		
Mitat (P × S × K)		400 mm × 79 mm × 127 mm		
Nimellisjännite		DC 14.4 V / 18 V		
Nettopaino (ilman akkua)		410 g		
Käytteiskä (noin)		Korkea	Keskitaso	Matala
	BL1430B	5,0 tuntia	10 tuntia	24 tuntia
	BL1830B	7,5 tuntia	15 tuntia	34 tuntia

- Mitat ovat taskuterkkä BL1860B: n käyttöön ja se on suunniteltu myös muiden tuotteiden varalta, jotka saattavat vahingoittaa laitetta
- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelmamme myötä tässä mainitut tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot saattavat vaihdella eri maiden välillä.

Laitteeseen soveltuva akku ja laturi

Akku	14.4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / L1460B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Jotkin yllä luetelluista akuista eivät välttämättä ole saatavilla asuinalueellasi.
⚠ VAROITUS: Käytä vain yllä luetelluja akkuja. Muiden akkujen ja latureiden käyttö saattaa aiheuttaa vammoja ja/tai tulipalon.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS: Kun käytät laitetta, noudata aina tavallisia turvallisuusohjeita. Turvallisuusohjeiden noudattaminen vähentää tulipalon, sähköiskun ja henkilövamman riskiä. Esimerkkiä:

LUE KAIKKI OHJEET

1. Älä katso suoraan valoon. Älä altista silmiä valolle. Valo voi vahingoittaa silmiä.
2. Älä peitä lampua esimerkiksi kankaalla tai pahvilla. Laitteen peittäminen voi aiheuttaa tulipalon.
3. Laite ei ole vedenkestävä. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Älä altista sitä sateelle tai lumelle. Älä pese laitetta vedellä.
4. Älä kosketa laitteen sisäosia pinseteillä tai muilla metalliytkäkulilla.
5. Kun laitetta ei käytetä, sammuta laite ja poista laitteen akku.
6. Älä altista laitetta iskuille esim. pudottamalla se tai lyömällä sitä.
7. Kannettavia, akuilla varustettuja valaisimia koskevia turvallisuustietoja.
- Akku on hävittävä noudattamalla paikallisia vaatimukset materiaalien hävittämistä koskevista säädöksistä.
- Älä poltu akkua.
8. Valaisimia koskevia lisätietoja.
- Tämän valaisimen valonlähdettä ei voida vaihtaa; koko valaisin on vaihdettava, kun sen valonlähteen käyttöikä on saavutettu.
9. Akkuyhdistämän käyttö ja ylläpito.
- VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaaran.
- Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on (-)-asennossa ennen kuin liität akun, nostat laitteen tai kannat sitä. Laitteen kantaminen niin, että sormi on kytkimellä, tai virran kytkeminen laitteisiin, jossa kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Irrota akku laitteesta ennen kuin teet mitään muutoksia, vaihdat apuvälineitä tai varastoit laitteen. Nämä ennaksovat turvallisuustoimenpiteet vähentävät laitteen vahingossa käynnistämisen riskiä.
- Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Tietyille akuille tarkoitetun laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa saattaa aiheuttaa tulipaloriskin.
- Käytä laitetta vain niille erikseen määritettyjen akkujen kanssa. Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vamma- tai tulipaloriskin.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa metalliesineiden, kuten paperiliittimen, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden, ihmisiä, jotka eivät voi liittää yhtä napaa toiseen. Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Väärinkäyttötilanteessa akusta saattaa tentaä nestettä. Älä koske tähän nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtele altistunut kohta vedellä. Jos nestettä osuu silmiin, hakeudu hoitoon. Akusta lentänyt neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai laitetta, jos ne ovat vaurioituneet tai jos niitä on muokattu. Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomalla tavalla, mikä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai vammojen vaaran.
- Älä altista akkua tai laitetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n (265 °F:n) lämpötilolle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai laitetta ohjeissa määritettyjen lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataaminen tai lataaminen määritetyn alueen ulkopuolellaisissa lämpötiloissa voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.
- Huolista laitteesi ammattitaitoisella korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia. Näin varmistetaan, että laitteen turvallisuus pysyy vastaavalla tasolla.
- Älä muokkaa tai yritä korjata laitetta tai akkua muilla tavoilla kuin käyttö- ja huolto-ohjeissa kuvatuilla tavoilla.
10. Tärkeitä akkua koskevia turvallisuusohjeita.
- Ennen kuin käytät akkua, lue kaikki (1) akkulaturin, (2) akun ja (3) akkua käyttävän laitteen ohjeet ja varoitusmerkinnät.
- Älä pura tai peukaloi akkua. Muutoin seurauksena voi olla tulipalo, ylikuumeneminen tai räjähdys.
- Jos käyttöaika lyhenee merkittävästi, lopeta käyttö välittömästi. Se saattaa aiheuttaa ylikuumenemisen, mahdollisten palovammojen ja jopa räjähdyksen riski.
- Jos elektrolyytitä pääsy silmiin, huuhtele silmät puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi ensiapuun. Se saattaa aiheuttaa näönmenetyksen.
- Älä aiheuta akussa oikosulkua.
- Älä säilytä tai käytä laitetta ja akkua liisissa, joissa lämpötilat saattavat olla 50 °C (122 °F) tai sitä korkeampi.
- Älä naulaa, leikkaa, murskaa, heitä tai pudota akkua äläkä lyö akkua kovilla esineillä. Kyseisestä toiminnasta voi olla seurauksena tulipalo, ylikuumeneminen tai räjähdys.
- Älä käytä vaurioituneita akkuja.
- Laitteen sisältämät litiumioniakut ovat vaarallisten aineiden säänteisyn alaisia tuotteita. Kaupallisissa toimituksissa, eli esimerkiksi kolmansien osapuolten tai edelleenlähettäjätoimijoiden, tapauksessa on oltettava huomioinen erityiset pakkaus- ja merkintävaatimukset. Kun tuotetta valmistellaan toimitusta varten, aiheosta on keskustettava vaarallisten aineiden asiantuntijan kanssa. Otta myös huomioon mahdolliset tarkemmat kansalliset säädökset. Teippaa tai peitä avoimet kosketuspisteet ja pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessa.
- Käytä akkuja vain seuraavan tahon määrittämien tuotteiden kanssa: Makita. Akkujen asentaminen muihin kuin hyväksyttyihin tuotteisiin saattaa aiheuttaa tulipalon, ylikuumenemista, räjähdyksen tai elektrolyyttivuodon.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava.
- Akku voi kuumentua käytön aikana ja sen jälkeen. Voi aiheuttaa palovammoja tai matalan lämpötilan palovammoja. Kiinnitä huomiota kuumien akkujen käsittelyyn.
- Älä kosketa akun liittimiä heti käytön jälkeen, sillä se saattavat olla riittävän kuumia aiheuttamaan palovammoja.
- Älä anna munasten, pölyn tai lian tarttua akun liittimiin, reikiin tai uriin. Se voi aiheuttaa laitteen tai akun huono suorituskyky tai rikkoutuminen.
- Jollei laite ole tuettu käyttöä läheisyyssä korkeat sähköjohdot, älä käytä akkua suurjännitelinjojen lähellä. Muutoin seurauksena voi olla laitteen tai akun toimintahäiriö tai rikkoutuminen.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
11. Akun mahdollisimman pitkän elinsän ylläpitäminen.
- Lataa akku ennen kuin se on täysin tyhjä. Lopeta laitteen käyttö ja lataa akku, jos huomaat, että laitteen virta heikkenee.
- Älä koskaan lataa täysin ladattua akkua uudelleen. Akun ylilataaminen lyhentää sen käyttöikää.
- Lataa akku huoneenlämmössä: 10–40 °C (50–104 °F). Anna kuuman akun jäähtyä ennen kuin lataat sen.
- Kun et käytä akkua, poista se laitteesta tai laturista.
- Lataa akku, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuuteen kuukauteen).

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠ HUOMIO: Käytä vain aitoja Makita-akkuja. Muiden akujen Akkien asiaan Makita-akkujen tai muukattajen akujen käyttö saattaa aiheuttaa akun halpamisen, mikä voi aiheuttaa tulipaloja, henkilövammoja ja vaurioita. Se myös mitätöi Makita-laitteen ja sen laturin Makita-takuun.

Symboli

	Lue käyttöohjeet.
	Vain EU-maat
	Kun laite sisältää vaarallisia komponentteja, sähkölaitteet ja elektroniikkal

Sobiv akukasset ja laadija

Akukassett	14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / L1460B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Sõltuvalt teie elukohast ei pruugi mõned eespool loetletud akukassetid saadaval olla.

HOIATUS! Kasutage ainult eespool loetletud akukassette. Teiste akukassettide ja laadijate kasutamine võib põhjustada vigastusi ja/või tulekahju.

OLULISED OHUTUSJUHISED

HOIATUS! Seadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu, sealhulgas järgmiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHENDEID

1. Ärge vaadake valgusesse ega laske silmadel otse valgusvihuga kokku puutuda. Silmad võivad kahjustuda.
2. Ärge katke lampi riide või pappiga vms. See võib leegi põhjustada.
3. Seade ei ole veekindel. Ärge kastutage seda niisketes ega märgades tingimustes. Ärge laske sel kokku puutuda vihma ega lumega. Ärge peske seda vees.
4. Ärge puudutage seadme sisemust pinsettide, metallotsiraste ega muuga.
5. Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati välja ja eemaldage akukassett seadmest.
6. Ärge avaldage seadmele mõju seda maha kukutades, lüües jne.
7. Akudega kasasaiskantavate valgustite ohutusteave.
- Akude kõrvaldamine peab vastama teie kohalikele eeskirjadele, mis käsitlevad ohtlikke materjalide kõrvaldamist.
- Ärge põletage akut.
8. Valgustite tähendav teave.
- Valgusallikaga valgusti ei ole vahetatav; kui valgusallikas jõuab lõpule elu kogu valgusti asendatakse.
9. Akukassett kasutamine ja hooldamine.
- HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusnõuised ja juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramisel võite saada elektrilöögi, raskelt vigastada või põhjustada tulekahju.
- Vältige juhuslikku käivitamist. Veenduge enne akukomplektiga ühendamist, seadme ülevõtmist ja kandmist, et lüliti on väljalülitatud asendis. Seadme kandmine nii, et teie sõrm on lüliti või sisselülitatud seadme ümbruses võib põhjustada õnnetusi.
- Enne seadistamist, tarvikute vahetamist või seadme hoiule paneku eemaldage seadmest akukomplekt. Selline ettevaatusabinõu kasutamine hoiab ära seadme tahtmatu käivitamise.
- Laadige ainult hoolega matarad laadijaga. Ühe tüübi akukomplektile sobiv laadija võib teistele tulekahju ohu, kui seda kasutatakse teiste akukomplektidega.
- Kasutage seadmeid ainult ettenähtud akukomplektidega. Teiste akukomplektide kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohu.
- Kui akukomplekt ei ole kasutuses, hoidke seda eemal muudest metallobjektidest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja teised väikesed metallobjektid, mis võivad kahe klemmi vahel ühenduse luua. Akuklemmide lühisesse võimalik oht võib põhjustada põlemist või tulekahju.
- Kuritarvitamise korral võib patareist paiskuda vedelikke; vältige kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage vega. Kui vedelik puutub kokku silmadega, pöörduge arsti poole. Akust paiskunud vedelik võib põletusi ärritust või põletusi.
- Ärge kasutage akukomplekti või seadet, mis on kahjustunud või muudetud. Kahjustunud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohu.
- Ärge laske akukomplektil puutuda kokku tule või liga kõrgete temperatuuridega. Kokkupuude tulekahjuga või temperatuuriga üle 130 °C (265°F) võib põhjustada plahvatuse.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akukomplekti või seadet võlgustejõu juhendis toodud temperatuurivahemikku. Vale või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemiku tehtav laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohu.
- Laske hooldustoimingud teostada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvarusi. Mõlgatte seadme jätkuvalt ohtulise.
- Ärge muutke ega proovige seadet või akukomplekti parandada, välja arvatud juhul, kui see on toodud kasutus- ja hooldusjuhendis.
10. Olulised ohukonsultatsioonid akukassette.
- Enne akukassett kasutamist lugege kõiki juhiseid ja ettevaatusabinõusid (1) akulaadajal, (2) akul ja (3) akul kasutaval seadmel.
- Ärge demonteerige ega muutke akukassetti omavõlliselt. See võib põhjustada tulekahju, liigset soojust või plahvatuse.
- Kui toõsteg on muutunud liialt lühikeseks, peatage töötamine kohe. See võib tekitada ülekuumenemise, võimalike põletuste ja leegi plahvatuohu.
- Kui elektrolüüt satub silma, loputage see vega vähja ja pöörduge kohe arsti poole. See võib põhjustada nägemise kaotuse.
- Ärge lühistage akukassetti.
- Ärge hoidke ega kasutage tõõrlista ega akukassetti kohtades, kus temperatuur võib saavutada või ületada 50 °C (122 °F).
- Ärge naelutage, lõigake, purustage, visake ega kukutage akukassetti maha, samuti ärge tõõge akukassetiga kõva eseme vastu. Selline kätlime võibõhustada tulekahju, liigset soojust või plahvatuse.
- Ärge kasutage kahjustatud akut.
- Sisaldusvõtte lõtumonokuudete kehtivad ohtlike kaupade seadusandluse nõuded. Kaubanduslike vedude puhul, nt kolmandate osapoole, ekspeditorite puhul, tuleb järgida pakendamise ja märgistamise erinõudeid. Lähetatava kauba ettevalmistamiseks tuleb konsulteerida ohtlike materjalide eksperdiga. Järgige ka üksikasjalikumaid riiklike eeskirju. Teipige või katte kinni avatud klemmid ja pakendage aku nii, et see ei saaks pakendis liikuda.
- Kasutage akusid ainult nende tootedega, mille on mõõranud Makita. Akude paigaldamine nõuetele mittevastavatele toodetele võib põhjustada tulekahju, liigse kuumuse, plahvatuse või elektrilöögi lekke.
- Kui akut ei kasutata pikka aega, tuleb aku tõõrlistast eemaldada.
- Kasutamise ajal või pärast seda võib akukassett olla nii kuum, et põhjustab põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuumade akukassettide käsitlemisel ettevaatlik.
- Ärge puudutage kontakte klemmi kohe pärast kasutamist, kuna see võib olla piisavalt kuum, et põletusi põhjustada.
- Ärge laske akukassett klemmidesse, avadesse ega soontesse kinni jääda kõiduel, tolmul ega mullal. See võib põhjustada tõõrlista või akukassett kahva jõudlust või purunemist.
- Kui tõõrlist ei toeta kasutamist kõrgepingelste elektriliinide läheduses, ärge kastutage akukassetti kõrgepingelste elektriliinide läheduses. See võib põhjustada tõõrlista või akukassett taltlushäireid või purunemist.
- Hoidke aku lastest eemal.
11. Nõpunäited aku maksimaalse tõõea säilitamiseks.
- Laadige akukassett enne selle täielikku tühjenemist. Peatage alati tõõrlista tõö ja laadige akukassett, kui märkate tõõrlista võimsuse langemist.
- Ärge laadige kunagi täielsti täielsatud akukassetti. Ülelaadimine vähendab aku tõõea.
- Laadige akukassett teatemperatuuril 10°C–40 °C (50 °F–104 °F). Laske kuumal akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
- Kui akukassett ei kasutata, eemaldage see tõõrlistast või laadijast.
- Laadige akukassett, kui te ei kasuta seda pika aja jooksul (enam kui kuus kuud).

HOIDKE SEE JUHEND ALLES

ETTEVAATUST! Kasutage ainult ehtsaid Makita akusid. Mitteehtsate Makita akude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada aku plahvatamise, tekitades tulekahju, kehavigastusi ja kahjustusi.
See tähistab ka Makita tõõrlista ja laadija Makita garantii.

Sümbol

	Lugege kasutusjuhendit.
	Ainult EL-i riikidele
	Tähu juuksehõõl ohtlikud komponendid seadmete, elektri- ja elektroonikaseadmete, akud ja patareid, võib avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Ärge visake elektri- ja elektroonikaseadmete või patareide koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete ja akusid ning patarei- ja jäätmete akud ja patareid, samuti nende kohaminemist sisseviikiku õiguse raisata elektriseadmete, patareid ja akud tuleb hoida eraldi ja tarnitud eraldi kogumispunkti olmejäätmed, mis toimivad keskkonnakaitse eeskijade kohaselt. Seda nõtatud Läänelõõpustatud prügikasti panna seadmed.
	Ärge vaadake töötavasse lampi.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

ETTEVAATUST! Veenduge alati enne seadme reguleerimist või funktsioonl kontrollimist, et seade on välja lülitatud ja et akukassett on eemaldatud.

Akukassetti paigaldamine või eemaldamine (Joon. 5)

ETTEVAATUST!

- Enne akukarbi paigaldamist või eemaldamist lülitage tõõrlist alati väljа.
- Hoidke seadet ja akukassetti akukassetti paigaldamine või eemaldamine ajal kindlalt. Seadme ja akukassetti kindlalt hoidmata jätmine võib põhjustada nende käest libisemist ja tekitada kahju seadmele ja akukassetile ning kehavigastusi.
- Paigaldage akukassett alati täielikult, kuni paranduset sõlge haha. Vastasel juhul võib see kogemata seadmest väljа kukkuda, vigastades teid või kedagi teie ümber.
- Ärge paigaldage akukassetti jõuga. Kui kasset ei libise liitsatt sisse, sisestatakse seda valesti. Akukassett paigaldamiseks joondage akukassett korpuse oleva soonega ja libistage see kohale. Sisestage see täielikult, kuni see kohale klõpsatab. Kui näed punane märgutuli, nagu on näidatud joonist, see ei ole lukustatud täielikult. Akukassett eemaldamiseks libistage see seadmest väljа, libistades samal ajal kassett eskiizjõel olevat nupsu.

Aku järelaljõãnud mahtuvuse näitamine (Joon. 6)

Vajutage akukassetil olevat kontrollnuppu, et näidata aku järeleljäänud mahtuvust. Näidiku märgutuled süttivad mõneks sekundiks.

MÄRKUS:

- Esimene (kõige vasakpoolsem) märgutuli vilgub, kui akukatsesistoleem töötab.
- Kui kaks vasakpoolset ja kaks parempoolset märgutuld süttivad vaheldumisi, võib aku olla riikis.

Liigse tühjenemise kaitse

Kui laeng, LED tuled mineme, väljа arvatud üks LED. Seejärel, lõgikaudu vie kuni kõmne minuti pärast, lülitab süsteem automaatselt tõõe väljа.

Kaitstud teiste põhjuste

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muid põhjusi, mis võivad kahjustada seadme ja võimaldab seadet peatada automaatselt. Võtke kõik jõrgmised sellegka põhjused, kui seade on toonud äjutine peatus või pöörlemise lõpetamise.

1. Lülitage seade väljа ja seejärel uuesti sisse lülitama taaskäivitada.
2. Laadige aku (d) või asendada see / need laetud aku (d).
3. Laske seadmel ja aku (d) maha jahtuda.

Kui paranemist võib leida taastades kaitse süsteemi, siis võtke ühendust kohaliku Makita Service Center.

Valguse süütamine (Joon. 1)

ETTEVAATUST! Ärge vaadake valgust ega valgusallikat otse.

Vajutage lüitti sisse ja muutus reziimid. Jada on kõrge reżiim / Medium reżiim / Low reżiim / Off / kõrge reżiims ga vajutage.

Pea nurk (Joon. 2)

Pea saab pöörata seitsmes etapis iga 45 °. (90 ° paremale ja 180 ° vasakule) ja pea nurk võib olla painutada vahemikus 0 kuni 180 ° iga 30 °.

ETTEVAATUST! Olge pea nurga muutmisel ettevaatlik, et te ei jätaks oma sõrmi seadme pea ja kere vahele.

Metalliist konks (Joon. 3)

Metalli konksu saab tõmmata läbi kuni keskasendis ning pöörata 360 °.

Rihm (Joon. 4)

Paigaldage rihm tõõrista nagu on näidatud.

ETTEVAATUST! Ärge kasutage ring ja rihma ava mingil muul eesmärgil kui rippuvad seadme. Vastasel vigastusi tekkida.

HOOLDUS

ETTEVAATUST! Veenduge alati enne kontrollimist või hooldust, et seade on väljа lülitatud ja akukassett on eemaldatud.

MÄRKUS! Ärge kasutage kunagi bensiini, vedelat, alkohol ega muud samast. Tulemuseks võib olla värvimuutus, deformatsioon või pragu.

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE säilitamiseks peab paranduised ning muud hooldus- ja kohandustööd tegema Makita volitatud või tehase teeninduskeskustes, kasutades alati Makita varuosi.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснение общего вида

1	Кнопка питания	2	Металлический крючок	3	Крючок для ремешка	4	Отверстие для ремешка
6	Кнопка	7	Аккумуляторная батарея	8	Лампы индикаторов	9	Кнопка проверки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DML816		
Светодиод		18 шт.		
Габаритные размеры (Д × Ш × В)		400 мм × 79 мм × 127 мм		
Номинальное напряжение		Постоянный ток 14.4 В / 18 В		
Масса-нетто (без аккумуляторной батареи)		410 г		
Время работы (приблизительное)		Высокая яркость	Средний	Низкая яркость
	BL1430B	5.0 часов	10 часов	24 часов
	BL1830B	7.5 часов	15 часов	34 часов

- Размеры в сложенном состоянии с BL1860B и с металлическим крючком на значении.
- Мы не прекращаем совершенствовать и дорабатывать нашу продукцию, поэтому технические характеристики, указанные в данной документации, могут изменяться без уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в разных странах.

Совместимые аккумуляторные батареи и зарядные устройства

Аккумуляторная батарея	14.4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / L1460B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- В некоторые страны указанные выше аккумуляторные батареи не поставляются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте только перечисленные выше аккумуляторные батареи. Использование любых других батарей и зарядных устройств может привести к травмам и/или возгоранию.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании приборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности (см. ниже), чтобы уменьшить риск возгорания, поражения током, получения травм.

ИЗУЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Не смотрите на свет, не подвергайте глаза воздействию света. Это может привести к ухудшению зрения.
2. Не накрывайте прибор тканью, картоном или другими материалами. Это может привести к возгоранию.
3. Прибор не является водонепроницаемым. Не используйте его в сырых или влажных местах. Не подвергайте его воздействию дождя или снега. Не промывайте его водой.
4. Не касайтесь прибора пинцетом, металлическими инструментами и т.д.
5. Если прибор не используется, обязательно выключите его и извлеките аккумуляторную батарею.
6. Не подвергайте прибору ударам, падению и т.д.
7. Информация по безопасности для аккумуляторных переносных осветительных приборов.
- Батарею следует утилизировать в соответствии с местными нормами и правилами утилизации опасных материалов.
- Батарею не сжигать.
8. Дополнительная информация по осветительным приборам.
- Источник света этого светильника не подлежит замене; по истечении срока службы источника света следует полностью заменить светильник.
9. Использование и уход за аккумулятором.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
- Избегайте случайного включения. Перед подключением аккумуляторных батарей, подъема или переноса прибора убедитесь, что выключатель находится в отключенном положении. При переносе прибора не кладите палец на выключатель, а также не подключайте питание, если выключатель находится во включенном положении. Это может привести к несчастному случаю.
- Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или при длительном хранении прибора обязательно вынимайте аккумуляторные батареи из прибора. Эти меры предосторожности снижают риск случайного включения прибора.
- Используйте только зарядное устройство, поставляемое изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное под конкретный тип аккумуляторной батареи, может привести к возгоранию, если будет использовано для непредусмотренной батареи.
- Используйте только специальные аккумуляторные батареи для прибора. Неподходящие аккумуляторные батареи могут привести к получению травм или вызвать возгорание.
- Неиспользуемую аккумуляторную батарею храните вдали от металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей и прочих небольших металлических предметов, которые могут замкнуть клеммы аккумулятора. Замыкание клемм аккумулятора может привести к получению ожогов или вызвать возгорание.
- При неправильной эксплуатации из батареи может вытечь электролитическая жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае случайного соприкосновения промойте водой. Если эта жидкость попадает в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из батареи может вызвать раздражение или ожоги.
- Запрещается использовать поврежденную или измененную аккумуляторную батарею или прибор. Поврежденные или измененные батареи могут работать непредсказуемо и стать причиной возгорания, взрыва или получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею или прибор воздействию огня или чрезмерно высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C (265°F) может привести к взрыву.
- Соблюдайте инструкции по зарядке аккумуляторной батареи или прибора, в частности указанный диапазон температур. Неправильная зарядка или нарушение указанного диапазона температур могут повредить батарею и повысить опасность возгорания.
- Сервисное обслуживание должен проводить только квалифицированный специалист, использующий идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность прибора.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию прибора или аккумуляторной батареи или проводить их ремонт, за исключением процедур, указанных в инструкции по эксплуатации и обслуживанию.
10. Важные правила техники безопасности при обращении с аккумуляторной батареей.
- Перед использованием аккумуляторной батареи изучите все инструкции и предупреждающие маркировки, указанные на зарядном устройстве батареи (1), самой батарее (2) и изделии (3), куда вставляется батарея.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать аккумуляторную батарею. Это может привести к возгоранию, перегреву или даже взрыву прибора.
- Если время работы резко сократилось, прекратите работу. Продолжение работы может привести к перегреву, получению ожогов и даже взрыву.
- При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. В противном случае это может привести к потере зрения.
- Не закорачивайте аккумуляторную батарею.
- Не храните и не используйте прибор и аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
- Не прибивайте гвоздями, не режьте, не ломайте, не бросайте, не роняйте аккумуляторную батарею и не бейте по ней твердым предметом. Это может привести к возгоранию, перегреву или даже взрыву.
- Запрещается использовать поврежденную батарею.
- На питий-ионные батареи распространяются требования Законодательства об опасных грузах. При коммерческом перевозке, например, третьими лицами или транспортно-экспедиционными агентствами, необходимо соблюдать специальные требования к упаковке и маркировке. Для подготовки груза к отправке проконсультируйтесь с экспертом по опасным материалам. Кроме того, соблюдайте требования более подробных национальных нормативов. Оберните лентой или прикройте открытые контакты; расположите батарею в упаковке так, чтобы она лежала неподвижно.
- Используйте батареи только в изделиях, указанных компанией Makita. Установка батарей в несовместимые изделия может привести к возгоранию, перегреву, взрыву или утечке электролита.
- Если прибор не используется длительное время, извлеките из него батарею.
- Аккумуляторная батарея может быть горячей во время и после использования, что может вызвать обычные или ниэкотемпературные ожоги. При обращении с горячей аккумуляторной батареей будьте особо осторожны.
- Не касайтесь клемм прибора непосредственно после использования, так как они могут нагреться до такой степени, что могут вызвать ожоги.
- Не допускайте попадания стружки, пыли или грязи в клеммы, отверстия и пазы аккумуляторной батареи. Это может привести к снижению производительности или полному приборa или аккумуляторной батареи.
- Если прибор не предназначен для использования вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте аккумуляторную батарею в таких местах. Это может привести к неисправности или поломке прибора или аккумуляторной батареи.
- Батарею следует хранить в недоступном для детей месте.
11. Советы по продлению срока службы батареи.
- Зарядите аккумуляторную батарею, не дожидаясь полной разрядки. Всегда останавливайте работу инструмента и зарядайте аккумуляторную батарею, когда вы замечаете, что мощность инструмента падает.
- Запрещается заряжать полностью заряженную батарею. Избыточный заряд сокращает срок службы батареи.
- Заряжайте аккумуляторную батарею при температуре 10–40°C (50–104°F). Если аккумуляторная батарея горячая, подождите, пока она остынет, и заряжайте только после этого.
- Извлеките аккумуляторную батарею из прибора или зарядного устройства, если она не используется.
- Заряжайте аккумуляторную батарею, если она не использовалась длительное время (более шести месяцев).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Используйте только оригинальные аккумуляторы Makita. Использование батарей от сторонних изготовителей или батарей с измененной конструкцией может привести к их разрыву и, как следствие, к возгоранию, травмам и повреждениям.
Кроме того, это приведет к отмене гарантии Makita на прибор и зарядное устройство.

Условные обозначения

	Изучите руководство по эксплуатации.
	Только для стран ЕС
	Из-за наличия в оборудовании опасных компонентов отработанное электрическое и электронное оборудование, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные приборы или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с Европейской директивой об отходах электрического и электронного оборудования, аккумуляторов и батарей и об отходах аккумуляторов и батарей, а также с учетом их адаптации к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батарей и аккумуляторов следует хранить отдельно и отправлять в отдельный пункт сбора для бытовых отходов, работающий в соответствии с правилами по защите окружающей среды. Он обозначается символом перечеркнутого мусорного бака на колесах, размещенного на оборудовании.
	Не смотрите на работающий фонарь.

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением регулировок или проверкой исправности прибора убедитесь, что он выключен, а аккумуляторная батарея извлечена.

Установка или извлечение аккумуляторной батареи (рис. 5)

ВНИМАНИЕ!

- Всегда выключайте инструмент перед установкой или извлечением аккумуляторной батареи.
- При установке или извлечении аккумуляторной батареи надежно удерживайте прибор и аккумуляторную батарею. Прибор и аккумуляторная батарея могут выпасть из рук, что может привести к повреждению прибора и зарядного устройства батареи или к травме.
- Устанавливайте аккумуляторную батарею полностью, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае она может выпасть из прибора и причинить травму.
- Не вставляйте аккумуляторную батарею с усилием. Если батарея не входит легко, значит вы устанавливаете ее неправильно.

Чтобы установить аккумуляторную батарею, совместите язычок на ней с пазом в корпусе и вставьте батарею на место. Полностью вставьте батарею до щелчка. Если видно красный индикатор, как показано на рисунке, значит, она не заблокирована полностью. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, вытащите ее из устройства, одновременно передвигая кнопку на передней части батареи.

Индикация оставшейся емкости аккумулятора (рис. 6)

Чтобы посмотреть оставшийся заряд батареи, нажмите на кнопку, расположенную на батарее. Индикаторы загораются на несколько секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При сработавшиии системы защиты батарея начинает мигать первый (крайний левый) индикатор.
- Если попеременно загораются два индикатора слева и справа, это означает, что емкость аккумулятора становится низкой, все светодиоды гаснут, кроме одного. После этого приблизительно через пять-десять минут система автоматически отключает питание.

Защита от разрядки

Когда емкость аккумулятора становится низкой, все светодиоды гаснут, кроме одного. После этого приблизительно через пять-десять минут система автоматически отключает питание.

Защита от других причин

Система защиты также предназначена для устранения других возможных причин повреждения прибора, и позволяет прибору автоматически останавливаться. Примите все следующие меры, чтобы устранить причины временной остановки или остановка в ходе эксплуатации прибора.

1. Выключите прибор, а затем снова включите его, чтобы перезапустить.
2. Зарядите аккумулятор (-ы) или замените его/их заряженным аккумулятором (аккумуляторами).
3. Дайте прибору и аккумулятору (-ам) остыть.

Если восстановление системы защиты не дает улучшения, обратитесь в местный сервисный центр Makita.

Включите освещение (рис. 1)

ВНИМАНИЕ! Не смотрите на прямой источник света.

Нажимайте на переключатель света, чтобы включить и изменить режимы. Последовательность: Высокий режим / Средний режим / Низкий режим / Выкл. / Высокий режим для каждого нажатия.

Угол наклона головки (рис. 2)

Голову можно поворачивать в семь этапов на каждые 45°. (90° вправо и 180° влево) Угол наклона головки может изменяться от 0 до 180° на каждые 30°.

ВНИМАНИЕ! При изменении угла наклона головки будьте осторожны, чтобы не зажать пальцы между головкой и корпусом прибора.

Металлический крючок (рис. 3)

Металлический крючок можно вытянуть в центральное положение и вращать на 360°.

Ремешок (рис. 4)

Установите ремешок на инструмент, как показано на рисунке.

ВНИМАНИЕ! Не используйте кольцо и отверстие для ремешка не для каких других целей, кроме подвешивания прибора. Иначе это может привести к травмам.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Прежде чем пытаться выполнить осмотр или провести техническое обслуживание прибора, выключите его и извлеките аккумуляторную батарею.

Примечание: Запрещается использовать бензин, бензол, растворитель, спирт и подобные вещества. Это может привести к потере цвета, деформации и трещинам.

Ремонт и любое другое техническое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованным или заводским сервисным центрами Makita. При этом всегда должны использоваться оригинальные запасные части Makita. Это обеспечивает безопасность и надежность изделия.

Қазақ (Түпнұсқалық нұсқаулар)

Жалпы көріністің түсіндірмесі

1	Қуат түймесі	2	Метал ілмек	3	Қармақ	4	Бау тесігі
6	Түйме	7	Батарея картриджы	8	Индикаторлық шамдар	9	Тексеру түймесі

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Тип:		DML816		
Жұқа		18 жақты		
Өлшемдері (Ұ × Е × Б)		400 мм × 79 мм × 127 мм		
Номиналды кернеу		Тұрақты ток 14.4 В / 18 В		
Таза салмағы (батарея картриджынсыз)		410 г		
Жұмыс уақыты (шамамен)		Жоғары	Орташа	Төмен
	BL1430B	5.0 сағат	10 сағат	24 сағат
	BL1830B	7.5 сағат	15 сағат	34 сағат

- Өлшемны BL1860Bмен бүктелген орны әрі металмен байланыстырылып сақталады.
- Зерттеу және дамытудың үздіксіз бағдарламасына байланысты мұндағы техникалық сипаттамалар өзгертуге ие екендігі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалары елдер елге ерекшеленуі ықтимал мүмкін.

Тиісті батарея картриджы және зарядтағыш

Батарея картриджы	14.4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / L1460B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядтағыш		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Жоғарыда тізілген кейбір батарея картридждары сіз тұратын аймақта байланысты қолжетімді болмауы мүмкін.

ЕСКЕРТУ: Тек жоғарыда тізілген батарея картридждарын пайдаланыңыз. Кез келген басқа батарея картридждарын және зарядтағыштарды пайдалану жарақатқа және/немесе өртке әкелуі мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

ЕСКЕРТУ: Құрылғыларды пайдаланып жатқанда, өрт, ток соғуы және жарақат қауіпін азайту үшін негізгі қауіпсіздік шараларын ұстануды керек, соның ішінде келесілерді:

БАРЛЫҚ НҰСҚАУЛАРДЫ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

1. Жарықты қараңызға немесе кездейсоқ жарықты ашыңыз. Көздеріңізге зиян тигізі мүмкін.
2. Шамды матамен немесе картонмен, т.б. жаппаңыз, өйткені бұл жапыла өкпеуі мүмкін.
3. Құралы су өткізбейді. Оны ылғалды жерлерде пайдаланбаңыз. Оған жаңбырдан немесе қардың асерін тигізбеңіз. Оны суда жумаңыз.
4. Құрылғының ішіне пинцеттемен, металл құралдарымен және т.б. тимеңіз.
5. Құрылғы пайдаланылмаған жағдайда, жұмысын аяқтырған кезде батарея картриджын шығарыңыз.
6. Түсіріп ату, ұру, т.б. арқылы құрылғыға соққы тигізбеңіз.
7. Батареялары бар портативті шамдар үшін қауіпсіздік туралы ақпарат
- Батареяны қоқысқа лақтыру қауіпті материалдардың қоқысқа лақтыруға қатысты жергілікті ережелерге сайкес болуы керек.
- Батареяны жағуға болмайды.
8. Шамдарға арналған қосымша ақпарат.
- Бұл шірақтың жарық көзын ауыстыруға болмайды; жарық көзінің пайдалануы құмыры аяқталған кезде, тұтас шырақты алмастыру керек.
9. Батарея құралын пайдалану және күту.
- ЕСКЕРТУ: Қауіпсіздік туралы барлық ескертулерді және нұсқауларды оқыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Кездейсоқ іске қосылуын болдырмаңыз. Батареялар жиналғыға қосу, құрылғыны көтеру немесе алып жүру алдында ауыстырып-қосқышқа ешнұрлы күйде екенінде көз жеткізіңіз. Құрылғыны сауысты ауыстырып-қосқышқа қойып алып жүру немесе ауыстырып-қосқышы қосулы құрылғыларын қуатын қосу сияқты жағдайларға әкеледі.
- Кез келген реттеулер жасау, аксессуарларды ауыстыру немесе құрылғыны сақтауға қою алдында батареялар жиналғын құрылғыдан ажыратыңыз. Мұндай алдын алатын қауіпсіздік шаралары құрылғының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.
- Тек өндіруші көрсеткен зарядтағыштарын зарядтаңыз. Батареялар жиналғышы бір түрінде жұмысқа зарядтағышы басқа батареялар жиналғышын бірге пайдаланғанда өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- Құрылғыларды тек арнайы бөгіспенен батареялар жиналғышын бірге пайдаланыңыз. Кез келген басқа батареялар жиналғышын пайдалану жарақат алу және өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- Батареялар жиналғышы пайдаланылып жатқанда, бір клеммадан екіншісіне қосылмады жасауы мүмкін басқа металл заттардан, мысалы, қағаз қыстырғыштардан, тиындардан, кілттерден, шегелерден, бұрандалардан немесе басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз. Батареяның түйістіре қысқа тұйықтау қауіпсіз немесе өрт ашуы мүмкін.
- Шарттарға сай емес жағдайларда батареядан сұйықтық шығуы мүмкін; оған тимеңіз. Оған кездейсоқ тисеңіз, сумен шайыңыз. Сұйықтық көздерге тиіп, бұған қоса медициналық көмекке жүгініңіз. Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйіктерге әкелуі мүмкін.
- Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар жиналғын немесе құрылғыны пайдаланбаңыз. Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар болжауға келмейтін тұрақсыз іске қосылуы, өрт, жарылысқа немесе жарақат қаупіне әкелуі мүмкін.
- Батареялар жиналғыа немесе құрылғыны оттың немесе артық температураның әсеріне тигізбеңіз. Оттың немесе 130 °C-тан (265°F) жоғары температураның әсері тигізу жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Зарядтау туралы барлық нұсқауларды орындаңыз және батареялар жиналғын немесе құрылғыны нұсқауларда көрсетілген температурадағы ауқымынан тыс зарядтамаңыз. Тиісті емес немесе көрсетілген ауқымнан тыс температурадағы зарядтау батареяны зақымдауы және өрт қаупін арттыруы мүмкін.
- Қызмет көрсетуді білікті жеңдеуші тек бірдей ауыстыру бөлшектерін пайдаланып орындауы керек. Бұл осы өнімнің қауіпсіздігін сақтауын қамтамасыз етеді.
- Пайдалану және күту туралы нұсқауларда көрсетілген болмаса, құрылғыны немесе батареялар жиналғын өзгертпеңіз немесе жөндеуге әрекеттенбеңіз.
10. Батарея картриджына қатысты қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар.
- Батарея картриджын пайдалану алдында (1) батарея зарядтағышындағы, (2) батареядағы және (3) батареямен пайдаланылатын барлық нұсқаулардың және сақтық белгілерді оқып шығыңыз.
- Батарея картриджын бөлшектемеңіз немесе бұзбаңыз. Бұл өртке, шамадан тыс қызуға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Жұмыс уақыты тым қысқа болып кетсе, пайдалануды бірден тоқтатыңыз. Бұл қызып кету, шектан қайтыңыз және тіпті жарылыс қаупіне әкелуі мүмкін.
- Кездейсоқ электролит көзге, оларды таза сумен шайыңыз және бірден медициналық көмек алыңыз. Бұл көру қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
- Батарея картриджын қысқа тұйықтамаңыз.
- Батарея картриджын температура 50 °C-қа (122 °F) жетуі немесе одан асуы мүмкін жерлерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
- Батарея картриджын шеге қағпаңыз, кесіпеңіз, пысықтамаңыз, түсіріп алмаңыз немесе қатты затқа соғпаңыз. Мұндай әрекеттер өртке, шамадан тыс қызуға немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Зақымдалған батареяны пайдаланбаңыз.
- Ішінде литий-ионды батареяларға қауіпті тауарлар туралы заңнаманы талаптары қолданылады. Коммерциялық тасымалдауда үшін, мысалы, үшінші тараптардың қайта бағытты агенттіктері, орауыштары және жасқармалардың арнайы талаптарды орындау керек. Затты жөнелтуге дайындау үшін қауіпті материалдар жөнінде маманнан кеңес алу керек. Сондай-ақ ұлттық-тегжейлі ұлттық ережелерді сақтаңыз. Түйіспелерді лентамен жабыңыз және батаре